

Plauener Zeitung

Coschütz Gittersee Gostritz Kaitz Kleinpestitz Mockritz Plauen Räcknitz Südvorstadt Strehlen Zschertnitz

Liebe Leser,

an vielen Ecken und Enden in Dresden wird gebaut. Man hat den Eindruck, dass inzwischen mindestens fast jeden Monat ein Großprojekt startet oder vollendet wird, sei es ein Straßenprojekt, wie der Baustart für die Zentralhaltestelle Kesselsdorfer Straße, oder eine Schule, wie kürzlich die Fertigstellung der Grundschule in Briesnitz. Meist verlangen diese Baumaßnahmen von den Anwohnern und Betroffenen viel Geduld ab. Das ist die Kehrseite der Medaille und auch Anerkennung wert.

Ihr Steffen Dietrich



MEHR PLATZ FÜR Dresdens Wissenschaft! Center-Manager Jürgen Rees (links) überreichte Beate-Victoria Ermisch, Geschäftsführerin der GWT-TUD GmbH, und Ulrich Assmann, TUDAG-Vorstand, am 29. September den symbolischen Schlüssel für neue Räume im World Trade Center. Mehr dazu auf Seite 6. Foto: Steffen Dietrich

KRESS
MODEZENTRUM

Meine Jacke gibt's bei KRESS

Mehr auf Seite 4.

Unsere Themen

- Service S. 2
- Natur | Bildung S. 3
- Familie | Soziales S. 4
- Sport | Freizeit S. 5
- Gesellschaft S. 6
- Kultur | Energie S. 7
- Mobilität S. 8
- ... und mehr!

Ihre Zeitung im Internet
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Die nächste „**Plauer Zeitung**“ erscheint am **15.11.2017**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **06.11.2017**.



der horchladen – Ihre Hörexperten in Dresden

Nie war Hören schöner, leichter und besser!

Gerade erst auf der Hörakustikmesse vorgestellt – jetzt schon bei uns im Fachgeschäft! Wir informieren Sie zu den Messeneuheiten führender Markenhersteller, wie z.B. Siemens Signia. Sie werden staunen, was die neuen und vor allem winzigen Hörlösungen alles möglich machen.

Gleich
Beratungs-
termin verein-
baren!

Messenews

der horchladen

Räcknitzhöhe 35 | Dresden
Tel. 0351 / 476 33 41
www.derhorchladen.de

Saison Angebote

Texas-Döner
im Vollkornbrot, mit Fleisch, Karamelisierten Zwiebeln, Salat und Barbecue-Soße
€ 5,00

XXL-Schnitzel Menü
eine Linsensuppe als Vorspeise, dazu Salat und Pommes + Softdrink
€ 8,99

Pizza-Menü
eine Linsensuppe als Vorspeise, Pizza mit Tomatensoße und Käse + 1 Belag nach Wahl (Extra Belag 0,80) + Softdrink
€ 8,99

Veggie Angebote

Gemüse-Döner
im Vollkornbrot, mit Grill-gemüse, Salat und Soße
€ 4,50

Spinat-Döner mit Falafel
im Vollkornbrot, mit Salat und Soße
€ 4,50

Gemüse-Döner mit Falafel
im Vollkornbrot, mit Grill-gemüse, Salat und Soße
€ 5,00

Gemüse-Döner mit Käse
im Vollkornbrot, mit Grill-gemüse, Salat und Soße
€ 5,00

Reservierung & Vorbestellung **0351 4701957**
meliz-doener.de

Chemnitzer Str. 96, 01187 Dresden, Mo - Fr 10:00-00:00 Uhr, Sa, So & Feiertag 11:00-00:00 Uhr

Alle Döner auch mit Fladenbrot oder als Dürüm (+0,30€)

ANZEIGE

Anhebung der Pfändungsfreigrenzen

§ 850c Absatz 1 Satz 1 der Zivilprozessordnung (ZPO) setzt Pfändungsgrundfreibeträge fest, in deren Höhe das Arbeitseinkommen des Schuldners unpfändbar ist. Die Pfändungsfreigrenzen werden gemäß § 850c Absatz 2a der ZPO alle zwei Jahre nach dem Maßstab der Änderung des einkommensteuerrechtlichen Grundfreibetrages in § 32a Absatz 1 Satz 1 Einkommensteuergesetz (EStG) angepasst. Die Pfändungsfreigrenzen sollen sicherstellen, dass der Schuldner auch bei einer Pfändung seines Arbeitseinkommens über das Existenzminimum verfügen und seine gesetzlichen Unterhaltspflichten erfüllen kann.

Im Zeitraum bis 2017 fand eine Erhöhung des Grundfreibetrages nach § 32a Absatz 1 EStG von 5,58 Prozent statt, was zu einer Anhebung der Pfändungsfreigrenzen im gleichen Verhältnis führte. Entsprechend der prozentualen Erhöhung des steuerlichen Grundfreibetrages um 5,58 Prozent waren zum 1. Juli 2017 auch die Pfändungsfreigrenzen anzuheben. Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz hat die neuen

Pfändungsfreigrenzen am 7. April 2017 im Bundesgesetzblatt bekanntgemacht (BGBl. I S. 750). Seit dem 1. Juli 2017 beträgt der unpfändbare Grundbetrag 1.133,80 Euro (bisher: 1.073,88 Euro) monatlich. Dieser Betrag erhöht sich, wenn gesetzliche Unterhaltspflichten zu erfüllen sind, um monatlich 426,71 Euro (bisher: 404,16 Euro) für die erste und um jeweils weitere 237,73 Euro (bisher 225,17 Euro) für die zweite bis fünfte Person.

Die nächste Anpassung der Pfändungsfreigrenzen wird nach gegenwärtigem Stand zum 1. Juli 2019 eintreten.

Quelle: Bundesministerium für Justiz und Verbraucherschutz

Rechtsanwalt

Markus Bombis

Tätigkeitsschwerpunkte
**Arbeits- und Sozialrecht
Mietrecht**

Interessenschwerpunkte
**Bank- und Kapitalanlagerecht
Versicherungsrecht**

01159 Dresden
Clara-Viebig-Straße 9
Tel.: (03 51) 4 13 59 78
Fax: (03 51) 6 58 61 29
E-Mail: RABombis@web.de

Lesungen

Am 25. Oktober ist der Schriftsteller Michael Wüstefeld in der Stadtbibliothek Gorbitz mit seinen „Kinogeschichten“ zu Gast. Wüstefeld wurde 1951 in Dresden geboren. Als Kind entdeckte er die bunte Welt des Films und der zahlreichen Dresdner Lichtspieltheater. Es sind die Orte, in denen er zu Hause ist. Seit 40 Jahren schreibt der Autor Gedichte und Prosa. Bereits seit 2005 beteiligt sich die Stadtbibliothek mit interessanten Lesungen an den Tschechisch-Deutschen Kulturtagen. Am Dienstag, dem 7. November, werden unter dem Titel „Das Karussell – sehr wahrscheinliche Geschichten“ mehrere Erzählungen tschechischer Schriftsteller über die Absurditäten des täglichen Lebens vorgestellt: Täglich steht der Mensch vor Entscheidungen, die ihn häufig überfordern. Das führt zu groteskem Handeln – an diesem Abend humorvoll und ironisch geschildert.

Beide Veranstaltungen beginnen 19 Uhr, der Eintritt ist frei. (brh)

Stadtbibliothek Gorbitz
Merianplatz 4, 01169 Dresden
Tel: 4163416

„Schönheit im Alter“

Um zu zeigen, dass Alter und Schönheit in keinem Widerspruch stehen müssen, entstand beim Dresdner Pflege- und Betreuungsverein e.V. während der letzten Monate gemeinsam mit dem Dresdner Fotostudio „Lammetanest“ ein einzigartiges Projekt: „Schönheit im Alter. Ich einmal anders.“

Neunzehn Menschen wurden künstlerisch in Szene gesetzt. Die entstandenen Bilder haben es geschafft, die Schönheit jedes Einzelnen einzufangen und ungeahnte Facetten ihrer

Persönlichkeit sichtbar zu machen.

Bis Jahresende ist die Ausstellung „Schönheit im Alter“ in den Räumen des Dresdner Pflege- und Betreuungsvereins e.V. von Montag bis Freitag (nach Absprache) zugänglich. Bitte melden Sie sich, wenn Sie die Ausstellung besuchen möchten, unter Tel. 4166040 an. (LA)

Ambulantes Pflegezentrum,
Dresdner Pflege- und
Betreuungsverein e.V.
Amalie-Dietrich-Platz 3,
01169 Dresden



Dass man im Alter sich nicht wie ein „alter Sack“ kleiden muss, zeigt dieses Ausstellungsmotiv. Repro: Verein

Für das letzte Geleit

Landeshauptstadt Dresden

STÄDTISCHER BESTATTUNGSDIENST

Am Ende des Weges in guten Händen.

Löbtauer Straße 70 · 01159 Dresden
0351 4393600 (ganztagig erreichbar)
www.bestattungen-dresden.de

SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST

würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
Kesselsdorfer Str. / Ecke
Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
www.saxonitas.de

ANTEA BESTATTUNGEN

Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN
Tag und Nacht dienstbereit

Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (0351) 424 75 90

Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (0351) 404 37 82

Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (0351) 3 12 93 00 Fax (0351) 3 12 93 01

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN

A cappella Nacht

Johannstadt. In der Johannstadthalle findet am 28. Oktober, 19.30 Uhr, die große „A capella Nacht“ statt. Der Jazzchor Dresden präsentiert, gemeinsam mit der gastierenden französischen Vokalband Ommm, Musik aus den fünf vergangenen Jahren seines Bestehens. Die Veranstaltung ist Auftakt der vierten Ausgabe des A capella Festivals SING:X. Am 29. Oktober, 19 Uhr, musiziert dann der Jazzchor Freiberg

gemeinsam mit dem Festivalchor. (StZ)

Karten sind erhältlich über
www.singx.de/tickets

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Verantwortlicher Redakteur:

Steffen Dietrich
Tel. 0351 4852670, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

Anzeigenberatung:

Regine Schreckenbach, Tel. 0171 6171851
Anita Ulbrich, Tel. 0172 7067320
vorstufe@saxonia-verlag.de

Druck:

LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Wir helfen weiter Bestattungsinstitut Teuchert GmbH

Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23

Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden
Telefon 4 72 40 65

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67
01099 Dresden
Telefon 8 01 19 81

Kötzschenbrodaer Straße 1a
01468 Moritzburg
Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24

Geschäftsstelle Cotta
Bramschstr. 11, 01159 Dresden
Telefon 4 24 36 43



Mitglied
der Landesinnung
der Bestatter Sachsens

Richtfest im neuen Pinguin-Café



EIN ZÜNFTIGES BIER ZUM RICHTFEST: Jeffrey Pötzsch, Geschäftsführer ElbeZeit GmbH, Detlef Sittel, Erster Bürgermeister der Landeshauptstadt Dresden und Aufsichtsratsvorsitzender vom Zoo Dresden, sowie Karl-Heinz Ukena, Zoodirektor (v.l.n.r.). Bild rechts: Visualisierung der geplanten Außenansicht des neuen Pinguin-Cafés. Fotos: Zoo Dresden (links), Heinle, Wischer und Partner, Freie Architekten (rechts)

Seevorstadt-Ost. Im Zoo wurde am 27. September Richtfest für das neue Pinguin-Café gefeiert. Zentrales Gestaltungsthema ist der Pinguin. So sollen außen einmal die Farben Schwarz-Weiß dominieren. Das bis zu 120 Innenplätze fassende Gebäude wird an eine Eisscholle erinnern. Jens Krauß, verantwortlicher Architekt für das Projekt bei Heinle, Wischer und Partner in Dresden, weiß natürlich, dass die im Zoo Dresden gehaltenen Humboldtpinguine an den Pazifikküsten vor Chile leben. Jedoch assoziieren die meisten Menschen mit den agilen Frackträgern eben Schnee und Eis, so dass diese Überlegungen in die Gestaltungsplanung eingeflossen sind. „Der Rohbau ist nunmehr fertig und auch Dach und Außenhaut sind geschlossen. Zur Zeit wird am Innenausbau gearbeitet, die Metallfassade montiert und die neue Terrasse angelegt, von der man künftig auch in das Pinguinbadebecken schauen kann“, so Krauß.

Die Abrissarbeiten des bisherigen Pinguin-Cafés begannen bereits im März 2017. Das markante Gebäude, welches seit 1973 auf dem Zoogelände

stand, wurde in Einzelteilen im Lapidarium der Stadt Dresden zwischengelagert und wartet dort auf einen neuen Einsatzort. (LA)

Neuer BIO-Supermarkt „fair, frisch, regional“ – Verbrauchergemeinschaft eG in Strehlen

Seit fast genau einem Vierteljahr ist die Verbrauchergemeinschaft eG nun endlich auch in Strehlen zu finden – auf der Reicker Straße 38D (ehemals Getränkemarkt und Tierfutter). Matthias Schwarzwälder, Marktleiter der nunmehr siebenten Filiale der Genossenschaft: „Wir verkaufen seit 25 Jahren BIO; nun bieten wir auch in Strehlen auf 700 m² ein BIO-Vollsortiment an. Ganz besonders am Herzen liegen uns regionale Produkte von Landwirten und Verarbeitern aus der Umgebung.“ Das sind insbesondere Obst und Gemüse, Brot und Backwaren, Molkereiprodukte und Fleisch. Darüber hinaus findet sich natürlich auch alles, was das (BIO)-Herz sonst noch begehrt, ein umfangreiches Angebot an Lebensmitteln, Kosmetik, Reinigungsmitteln, Babypflege sowie

Speziassortimente für Allergiker und vegane Produkte. Das BIO-Bistro bietet Platz für einen Imbiss zwischendurch, eine Mittagssuppe oder eine Kaffeepause mit selbstgebackenem Kuchen. Gern werden auch Cateringaufträge mit Selbstabholung entgegengenommen. Der neue Laden ist der bisher größte und modernste Markt der VG eG. Er ist barrierefrei erreichbar und aufgrund der zahlreichen Parkplätze insbesondere für den großen Familien-Wocheneinkauf sehr beliebt. Die Genossenschaft bietet alle Produkte mit zwei Preisen an, Mitglieder zahlen den günstigen Genossenschaftspreis, Nichtmitglieder übliche Branchenpreise wie in anderen Naturkostläden. Momentan hat die VG eG über 10.000 Mitglieder in Dresden, ein Erfolgsmodell.

ANZEIGE

Neue Kollegen gesucht: H&D eröffnet Standort in Dresden



SABINE KRÜGER aus der Personal- und Organisationsentwicklung begrüßt die neuen Mitarbeiter. Bildquelle: H&D International Group

Am 1. September fiel der Startschuss: Die ersten rund 90 Mitarbeiter traten ihren neuen Job als IT-Helpdesk-Mitarbeiter bei der H&D International Group an. In Zukunft sollen etwa 200 Kundenbetreuer in den hellen Büroräumen an der Washingtonstraße arbeiten.

Von Dresden aus betreuen die neuen Angestellten den Helpdesk eines global agierenden Chemiekonzerns. Sie sind telefonische Ansprechpartner und echte Helfer in der Not bei IT-Fragen oder -Problemen der dortigen Mitarbeiter. Wenn bei den Experten von H&D das Telefon klingelt, braucht der Kunde dringend Unterstützung. Störungen in den Bereichen Service und Support, Software sowie Netzwerk und IT-Infrastruktur lösen die H&D-Fachleute zusammen mit den Kunden – und helfen diesen, sich schnell wieder ihrem Job widmen zu können. „Das bedeutet eine hohe Verantwortung“, sagt Bernhard Hönigsberg, Geschäftsführer und Sprecher der H&D International Group, „und es macht den Kunden glücklich, wenn er freundliche und kompetente Hilfe bekommt.“

Das Unternehmen mit Stammsitz in Wolfsburg, Niedersachsen, hat in Dresden optimale Bedingungen für den neuen

Entspannt Steuern sparen.

Steuern? Lass ich machen.



Für Sie vor Ort:
Peter Krönert 01069 Dresden · A.-Schubert-Straße 13 Tel. 4724102
Marko Stengel 01069 Dresden · Gutzkowstraße 30 Tel. 41893842
Roland Gnauck 01217 Dresden · Geysstraße 32g Tel. 4709678

Vereinigter Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

ANZEIGE

KAMINWOLZ 1877
DRESDEN
CHEMNITZ
LEIPZIG
GERA

KAMINWOLZANGEBOT ZUM BESTPREIS!

Kaminholz frisch losa ca. 33 cm lang	Kiefer	Birke	Eiche	Buche
3 SRM	196,-	204,-	219,-	219,-
6 SRM	345,-	360,-	390,-	390,-

Kaminholz kammergetrocknet ca. 33 cm lang	Kiefer	Birke	Eiche	Buche
3 SRM	225,-	240,-	255,-	255,-
6 SRM	420,-	450,-	480,-	480,-

Kaminholz kammergetrocknet, Palettenware
1 Palette = 1 Raummeter, 1 m x 1 m x 1 m

Kiefer	Birke	Eiche	Buche	
1 Palette	130,-	140,-	150,-	150,-
3 Paletten	360,-	390,-	420,-	420,-
6 Paletten	660,-	720,-	780,-	780,-

Rollenholz zum selber sägen und spalten

Kiefer	Birke	Eiche	Buche	
5 RM	275,-	300,-	300,-	325,-
20 RM	800,-	850,-	850,-	900,-
45 RM	1665,-	1800,-	1800,-	1935,-

Alle Preise inkl. Lieferung und Mwst.
www.kaminholz-fritz.de
Tel. 0351 3362739 oder 0172 7962955

SCHON ENTDECKT? - Die VGs in Johannstadt & Strehlen

VG BIO-Markt
frisch regional fair

Naturkostvollsortiment • Naturwaren • Bio-Bistro

VG BIO-Markt DD-Johannstadt
Elisenstraße 42 • 01307 Dresden

VG BIO-Markt DD-Strehlen
Reicker Straße 38 d • 01219 Dresden

seit Herbst 2016

seit Sommer 2017

Zwei-Preis-Modell: Mitglieder zahlen den günstigen Genossenschaftspreis, Nichtmitglieder können Waren zu handelsüblichen Preisen kaufen

www.vg-dresden.de

10. Aktionstag Depression

Das Dresdner Bündnis gegen Depression lädt am 28. Oktober, 9 bis 15 Uhr, zum 10. Aktionstag gegen Depression in das Rathaus Dresden ein. Vorträge, Film und Podiumsdiskussion beleuchten die Facetten der Erkrankung und zeigen Möglichkeiten zu deren Überwindung auf. 11.55 Uhr startet der 2,5-Kilometer-Lauf gegen Depression an der Goldenen Pforte des Rathauses. Damit wollen die Läufer und Walker ein Zeichen in der Öffentlichkeit setzen. (PZ)

Kunst und Sicherheit

Löbtau. Die Landtagsabgeordnete Dr. Eva-Maria Stange eröffnet am 25. Oktober, 19 Uhr, in ihrem Bürgerbüro auf der Rudolf-Renner-Straße 51, eine Richard-Bernhardt-Ausstellung, zusammen mit dem Heimatschutzverein Gompitz. Über 50.000 Zeichnungen und Malereien schuf der Dresdner Künstler Richard Bernhardt im Laufe seines Lebens. Immer wiederkehrendes Motiv: Alltag und Leben in seiner Heimatstadt Dresden. Die Ausstellung läuft bis Frühjahr 2018. Am

26. Oktober, 19 Uhr, lädt Frau Dr. Stange, diesmal gemeinsam mit dem Polizeirevier Dresden-West, in die Städtische Bibliothek Cotta, Cossebauder Straße 42, ein. Es geht um Fragen der Sicherheit im Dresdner Westen. Mit dabei sind die Leiterin des Polizeireviers Dresden-West Berit Gabriel, Albrecht Pallas, innenpolitischer Sprecher der SPD-Landtagsfraktion, und Herr Müller vom Fachdienst Prävention der Dresdner Polizei. (LA)

www.Eva-Maria-Stange.de

ANZEIGE

spielraum 2017

Das coole Spiele-Wochenende in der MESSE DRESDEN

Die Spielmesse liegt ideal zur Vorweihnachtszeit und bietet in den vier Hallen der MESSE DRESDEN einen gelungenen Mix aus Spiel- und Bastelangeboten für jedes Alter!

Das erfolgreiche Spiele-Event „Games for Families“ präsentiert auf ca. 3.500m² eine große Vielfalt an familiengerechten Computer-, Konsolen- und Gesellschaftsspielen. Besonderes Highlight ist dabei ein Parcours, in dem Drohnen und RC-Autos aus Cockpit-Sicht gesteuert werden können.

Auf der Familienspielfläche von „Spielkonzept4u“ können die Messebesucher über 500 aktuelle

und klassische Gesellschaftsspiele nach Herzenslust ausprobieren. Für alle kleinen und großen Fans des kreativen Bauens gibt es einen Spielbereich mit 300.000 Lego-Steinen sowie ein großes PLAYMOBIL-Areal. In der Kinderlesewelt „schriftgut KIDS“ kann Märchen aus 1001 Nacht gelauscht werden. Neu bei der spielraum vertreten sind Workshops von „Zapf creation“ sowie eine magische Feenwelt, in der ein Riesen-Einhorn zu bestaunen ist. Familienfreundlichkeit

wird bei der spielraum natürlich großgeschrieben: So werden an verschiedenen Stellen Kinderarmbänder ausgegeben, die Sie mit Ihrer Telefonnummer versehen können. Abseits des Messetrubels ist in diesem Jahr – mit freundlicher Unterstützung von „dm“ – für eine große Wickel- und Still-Oase gesorgt. Zudem können im Messebistro kostenlos Fläschchen aufgewärmt werden.

Mehr Infos unter:
www.spielraum-dresden.de

spielraum
DIE SPIELEMESSE

SPIELWAREN
PC-, KONSOLEN- UND BRETTSPIELE
KREATIV-BEREICHE

04 - 05
NOVEMBER
2017

MESSE DRESDEN
spielraum-dresden.de

Freikarten zu gewinnen

Mit etwas Glück können Sie Freikarten gewinnen. Schreiben Sie unter dem Stichwort „Spielen“ bis zum 25. Oktober 2017 an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de oder an SV SAXONIA Verlag, Lingnerallee 3, 01069 Dresden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

KRESS
MODEZENTRUM

Meine Jacke gibt's bei KRESS

Kress Modezentrum Dresden
Nähe Elbepark, neben Metro
Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 18.00 Uhr

Kress Modezentrum Radebeul
LUMACENTER, Meißner Straße 475
Mo - Sa 9.00 - 20.00 Uhr
Kostenlos Parken direkt am Geschäft!

KRESS Kunden parken kostenlos direkt am Geschäft

www.kress-mode.de

Eislaufen für alle

Friedrichstadt. Die Eislaufsaison im Ostrapark startet mit der Eröffnung der Eislaufbahn am 21. Oktober mit einer Party von 14 bis 18 Uhr. Der Eintritt dafür ist kostenfrei. Anschließend findet 19.30 bis 22.30 Uhr die erste Eis-Disco statt mit dem Disco Twice DJ-Team. Vor Ort können zudem Schlittschuhe ausgeliehen werden. Für den richtigen Schliff der eigenen Schlittschuhe sorgt der Fachmann im Schlittschuhverleih der EnergieVerbund Arena. Schon seit dem 8. Oktober

kann man in der Trainingseishalle der EnergieVerbund Arena auf rund 1.700 Quadratmetern Eisfläche Kufen flitzen und Pirouetten drehen. Die Eislaufzeiten in der Trainingseishalle bis 25. März 2018: mittwochs von 10 bis 14 Uhr und 19.30 bis 21.30 Uhr; freitags von 19.30 bis 21.30 Uhr; sonnabends 19.30 bis 22.30 Uhr und sonntags von 15 bis 18 Uhr. (LA)

Weitere Infos erhalten Sie unter www.dresden.de/eislaufen, am Service-Tel. 4885252 und auf Facebook: Eisarena Dresden.

Lange Nacht der Spiele

Am 11. und 12. November lädt der JohannStadthalle e.V. alle Spielefans zum 15. Dresdner Spielefest ein. Anlässlich dieses Jubiläums gibt es dieses Jahr am Samstag eine „Lange Nacht der Spiele“, bei der Sie ab 13 Uhr bis nachts gegen 1 Uhr Ihrer

Spiellust frönen können. An beiden Tagen stehen 500 Spiele zur Ausleihe bereit. Es gibt einen Spieleflohmarkt, eine Kleinkinderecke, BINGO, Bauaktionen mit Bausteinen und vieles mehr.

Kinder unter 1,20 Meter erhalten freien Eintritt. (StZ)

Neues aus der Löbtauer Runde „Bücher, Bäume & (Un)Bekannte“

Auf nach Löbtau – hier passiert gerade was. Akteure der Löbtauer Runde bieten zahlreiche Möglichkeiten zur Teilhabe und Stadtteilgestaltung.

■ **Grünanlage am Rathauspark**
Vor Abschluss des Sanierungsprogramms soll die Erneuerung der vernachlässigten Grünanlage am Standort des historischen Löbtauer Rathauses umgesetzt werden. Die Baumaßnahme wird im Jahr 2019 beginnen. Am 25. Oktober um 17 Uhr sind Interessierte deshalb zu einer Bürgerversammlung vor Ort auf der Tharandter Straße 1 und im benachbarten Kinder- und Jugendtreff „T3“ eingeladen.

■ **Lutherbaum**
Zur Reformation am 31. Oktober pflanzen die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Frieden & Hoffnung, Denk Mal Fort! e.V. und die Verwaltung der Annenfriedhöfe auf dem Neuen Annenfriedhof in Löbtau einen Lutherbaum. Das in Eigenregie von den Akteuren umgesetzte Projekt soll auch an diesem Ort an den Reformator Martin Luther erinnern. In ganz Deutschland sind mit Mitteln einer namhaften Medienanstalt zum 500. Reformationsjubiläum solche Bäume gepflanzt worden. Die genaue Veranstaltungszeit wird online bekannt gegeben.

■ **Bekannte Unbekannte – Unbekannte Bekannte, Folge 1: Lothar Barke**

Auf dem Neuen Annenfriedhof wird am 4. November um 15 Uhr in einer neuen Veranstaltungsreihe an den Animationsfilmregisseur

und Mitbegründer des DEFA-Trickfilmstudios in Dresden erinnert. Christian Mögel von Denk Mal Fort! e.V. sucht mit Interessierten gemeinsam dessen Grab auf, erzählt bei einem Vortrag etwas aus seiner spannenden Lebensgeschichte und zeigt in der Feierhalle einige seiner Filme, unter anderem „Alarm im Kasperletheater“.

■ **Löbtauer Runde**
Der Kulturstammtisch kommt am Mittwoch, dem 8. November, 18.30 Uhr, im neuen Stadtteilladen „Löbtop“ auf der Deubener Straße 24 zusammen. Neben einer Einladung zur Vernetzung an andere Stadtteilvereine und dem Rückblick auf den diesjährigen „Park(ing) Day“ wird es um die Ergebnisse der Ideenwerkstatt „950 Jahre Löbtau“ des Löbtop e.V. gehen. Zudem schreiten die Planungen für den „Löbtauer Advent“ voran, der am 2. Dezember stattfindet. Die Veranstaltung ist kostenlos für alle.

Weitere Termine der Akteure wie immer auf www.loebtau.org/kalender. (Felix Liebig)

Kontakt:
Sprecher der Löbtauer Runde
Angela Bösche & Felix Liebig,
Telefon: 0351 4662766
E-Mail: sprecher@loebtau.org
Internet: www.loebtau.org



Abenteuer auf zwei Rädern

Sonderausstellung „Ich.Fahr.Rad“ im Verkehrsmuseum

VON CHRISTINE POHL

Mit dem Fahrrad durch die Alpen? Steile Pisten, enge Kurven, rasende Abfahrten – das treibt einem die Schweißperlen auf die Stirn, selbst wenn man nur auf einem festmontierten Rad strampelt und die Strecke vor sich auf dem Bildschirm sieht. Auf diese Art und Weise kann man das Stilsfer Joch, den höchsten Gebirgspass in Italien, erleben – in der neuen Sonderausstellung des Verkehrsmuseums „Ich.Fahr.Rad.“

Anlässlich der Erfindung der „Laufmaschine“ vor 200 Jahren von Karl Friedrich Freiherr Drais von Sauerbronn wurde die Ausstellung am 30. September eröffnet. Das hölzerne Laufrad galt 1817 als Sensation, denn zum ersten Mal wurden zwei Räder an einem Fahrzeug hintereinander angeordnet. Heute gibt es in Deutschland fast doppelt soviel Fahrräder wie Pkw: rund 80 Millionen.

Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen Radfahrer und ihre Geschichten. In Interviews erzählen 19 Akteure, was sie mit dem Radfahren verbindet. Für die einen ist es Extremsport oder Hobby, für andere ein Arbeitsgerät, z. B. für den Polizisten, der Mitglied der Fahrradgruppe der Dresdner Verkehrspolizei ist.

Vollbepackt präsentiert sich das Trekkingrad von Stefan Utke. Mit dieser Sonderanfertigung startete er 2013 seine Abenteuer-tour von Dresden nach Neuseeland, die ihn in rund zwei Jahren durch 15 Länder auf drei Kontinenten führte. 13.500 Kilometer legte er zurück. Dafür



STEFAN UTKE und sein „Reise-Rad“.

Foto: Pohl

musste seine „Reise-Maschine“ robust sein. Auf einer Reise zur Ostsee testete er vorab die Zuverlässigkeit seines speziell angefertigten Geräts. Inzwischen hat er auch sein Hobby zum Beruf gemacht.

So unterschiedlich die Geschichten, so unterschiedlich die Räder: Sylvia Kührt stellt ihr Liegefahrrad vor, Gerd Schuhmacher sein Handbike, Helmut Arnold sein Hochrad. Der pensionierte Lehrer nimmt mit einem seiner neun Räder auch an Wettkämpfen teil. Der selbstgebaute Cruiser von Sandra „Schoki“ Werner fällt durch spezielle Lichter, Aufkleber, Figuren von „Super Mario“ auf. Sie ist die Präsidentin des Bike-Clubs „Golden Riders Dresden“.

Die Besucher erfahren in der Ausstellung, wie sich die Welt des Fahrrads in 200 Jahren verändert hat. Und sie können

selbst Radfahren: „Es ist die interaktivste Ausstellung, die wir je hatten“, sagt Museumsdirektor Joachim Breuniger. Auf einem grünen Radweg kann man Rennrad oder Liegerad ausprobieren. Oder auf einem Ergometer in die Pedale treten. Kurator Benjamin Otto ist gespannt, wie viele Kilometer bis zum Ende der Ausstellung am 18. März zusammenkommen.

■ Ausgewählte Veranstaltungen

Zum Begleitprogramm der Ausstellung gehören Filme und Vorträge. „Wurzeln, Dreck & Steine“ heißt es am 18. Oktober. 18 Uhr beginnt die Führung, eine Stunde später der Dokumentarfilm.

Am 1. November berichtet Stefan Utke ab 18 Uhr über seine Radreise von Dresden nach Neuseeland.

www.verkehrsmuseum-dresden.de

Kampfrichter gesucht

Leichtathleten wollen Siege erringen oder persönliche Bestleistungen aufstellen. Damit all dies bei Wettkämpfen regelgerecht abläuft, braucht es ausgebildete Kampfrichter. Dafür führt der Kreisverband Leichtathletik Dresden am 28. Oktober und 4. November von 9.30 bis 16 Uhr einen Kampfrichter-Grundlehrgang durch. Wer sportbegeistert ist und dazu beitragen möchte, dass die erreichten

Leistungen ordnungsgemäß gestoppt bzw. vermessen werden, meldet sich bis zum 22. Oktober bei Marian Beck unter kampfrichter@leichtathletik-dresden.de oder telefonisch unter 4017599 (mit AB; 17 bis 20 Uhr).

Der Grundlehrgang findet in Freital in der Baracke im Stadion des Friedens, Burgker Straße 4, statt. (ct)

www.leichtathletik-dresden.de

Gartenrestaurant Neuweidental

- Whiskyverkostung am 24.11.2017, 19 Uhr (bitte um Vorbestellung)
- Catering
- Weihnachtsfeiern

- Weihnachtsbrunch am 03.12.2017, 10–14 Uhr
- Dienstag Rippchentag (all you can eat)
- Donnerstag Schnitzeltag (7,99 €)

- Sky: Alle Spiele der SG Dynamo Dresden übertragen wir LIVE auf großer Leinwand, auch an unserem Ruhetag!!!



Öffnungszeiten November & Dezember
Di.–Fr. ab 17 Uhr | Sa. & So. ab 12 Uhr
Mo. geschlossen (außer an Feiertagen oder nach Vereinbarung)

Wiesbadener Straße 40 | 01159 Dresden | Tel. 0173 6583695
www.gartenrestaurant-neuweidental.de



Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5 % Rabatt.
Nicht einlösbar an Aktionstagen. Gültig bis 31.03.2018.

Leckerei zum Reformationstag

Jedes Jahr im Oktober wird in den Dresdner Bäckereien das Reformationsbrot angeboten, denn der 31. Oktober ist Reformationstag. Die Tradition des Reformationsbrot bzw. der Reformationsbrötchen kommt aus Mitteldeutschland, wo Martin Luther einst gelebt und seine Thesen veröffentlicht und damit die Reformation eingeleitet hat. Am 31. Oktober 2017 jährt sich zum 500. Mal die Veröffentlichung der 95 Thesen, die Martin Luther, der Überlieferung nach, an die Tür der Schlosskirche in Wittenberg schlug.

Während das quadratisch aussehende Reformations-Brötchen eher im weiten Umkreis von Leipzig bekannt ist, kennt man in der Gegend um Dresden und im Vogtland eher das runde und viel größere Reformations-Brot. Mit seiner speziellen Form soll es an eine Bischofsmütze erinnern.

Der Teig ist mit einem leichten Stollenteig vergleichbar. Wir bestreichen die Reformationsbrote nach dem Backen mit heißer Aprikosenkonfitüre und überziehen sie anschließend mit einer Fondantglasur. Zum Schluss werden die Brote mit Mandelblättchen bestreut.

In der KeXerei bzw. der Bäckerei Matthias Walther wird dieses Gebäck in den traditionellen Größen von 250 g, 500 g und 1.000 g angeboten. Lassen Sie sich doch am Reformationstag dieses leckere Traditionsgebäck einfach schmecken!
Wir freuen uns auf Sie!



Sie finden uns vier Mal in Dresden:

- Bäckerei Matthias Walther, Leipziger Straße 111
- DB Service Store im Bahnhof Dresden Mitte
- KeXerei – DIE KEKSMANUFAKTUR im ELBEPARK
- KeXerei – DIE KEKSMANUFAKTUR im Hauptbahnhof

Anzeige



AlexA Seniorenresidenz Dresden-Klotzsche

... sucht Pflegefachkräfte



Unser neues Haus öffnet am 1. Dezember 2017.
Helfen Sie uns, es mit Leben zu füllen.
Machen Sie das Haus zu einem Zuhause!
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

AlexA im Fontane Center
Sagarder Weg 1 · 01109 Dresden
Rufen Sie an Tel: (0351) 799 932 10
bewerbung@alexa-seniorendienste.de
www.alexa-seniorendienste.de

Lohnsteuerhilfe IDL
Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. – Lohnsteuerhilfeverein

Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.

Bürozeiten:
Montag und Dienstag 9 - 17 Uhr
Mittwoch 9 - 14 Uhr
Donnerstag 9 - 18 Uhr

Termine unter: 03 51-84 38 72 56
Beratungsstelle Dresden
Großenhainer Straße 113-115



WIR BRENNEN FÜR UNSER HANDWERK

»TAG DER OFFENEN GOLDSCHMIEDE«
am 4. November 2017
von 9 bis 16 Uhr

GOLDSCHMIEDE LEHMANN

Nürnberger Straße 31a
01187 Dresden
Tel. (0351) 472 91 47

Mo.–Fr. 9–18 Uhr
Do. 9–19 Uhr
Sa. 9–12 Uhr

www.goldschmiede-lehmann.de



Christoph Renz
STEUERBERATER

Karlsruher Str. 10 Tel. (03 51) 4 00 00-0
01189 Dresden Fax (03 51) 4 00 00-20

info@renz-steuerberater.de
www.renz-steuerberater.de

Beratung mit Kompetenz



**„UNTERIRDISCHE WELTEN“
KULTUR IM DRESDNER SÜDEN**

GUNTER SCHOSS
mit Frank Fröhlich
22.10., 16:00 Uhr
Eine Konzert-Lesung

EAST-SIDE-BIGBAND
27.10.2017,
20:00 Uhr
DAS JUBILÄUMSKONZERT

25.11.: HENNES BENDER... neues Programm!

Unterirdische Welten (am Salzstollen Dresden), 01257 DD, Lockwitzgrund 38
Karten: 0351-4054550 (24 Std. AB), www.unterirdische-welten.de
www.vp-roesler.de, www.reservix.de (auch Homedruckfunktion)



ANZEIGE

**LESUNGEN – KONZERT – COMEDY in den Dresdner Unterwelten
DER STAR-HERBST hat begonnen!**

In den nächsten Monaten begrüßen wir jede Menge Stars, die sonst so nah kaum zu erleben sind. Am 22.10. begrüßen wir Gunter Schoß zu einer Wilhelm-Busch-Lesung. Erleben Sie seine unverwechselbare Stimme hautnah! Musikalisch begleitet ihn Gitarrist Frank Fröhlich. Tatjana Meißner wird am 28.10. ihre aktuelle Comedy-Lesung vorstellen. Ingo Oschmann wird am 10.12. SOWOHL für KINDER (15 Uhr) als auch für Erwachsene (19 Uhr) zu erleben sein – das Kinderprogramm erlebt Dresden-Premiere! Bereits jetzt möchten wir Sie auf PUHDY Peter Meyer (20.01.18)

oder auch auf Walter Plathe (17.02.18) aufmerksam machen. Letzterer wird aus seinem aktuellen Buch sehr Privates lesen und Anekdoten erzählen. Für alle Veranstaltungen gibt es bereits jetzt Tickets. **Unser Tipp:** Am 4./5.11. gibt es bereits zum 6. Mal unseren UNTERWELTENMARKT. 20 Händler werden kurz vor der Weihnachtszeit vielfältige handwerkliche Produkte anbieten.

„UNTERIRDISCHE WELTEN“ am Salzstollen Dresden, 01257, Lockwitzgrund 38
www.unterirdische-welten.de
www.vp-roesler.de
Unser Kontakt: 0351 4054550 (24 Std. AB),
info@vp-roesler.de, www.reservix.de

Mehr Platz für Wissenschaft

(Fortsetzung von Seite 1)
Seit 21 Jahren ist die GWT-TUD GmbH (GWT) einer der deutschlandweit führenden Dienstleister an der Schnittstelle zwischen Universität, Hochschule, Forschungseinrichtung und der Wirtschaft. Die GWT bezog am 25. September einen Teil der ehemaligen Räume der Zentralbibliothek der Städtischen Bibliotheken im World Trade Center (WTC) Dresden an der Freiburger Straße 33. Wo bis zum Frühjahr diesen Jahres noch die Öffentlichkeit Wissen vermittelt bekam, sitzen jetzt Projektmanager, Administratoren, Kaufmänner, Juristen und weitere Mitarbeiter der GWT, um klinische Studien und andere Projekte zwischen Hochschulen und Forschungseinrichtungen sowie der Industrie weltweit zu organisieren und zu steuern. Damit rückt die Tochtergesellschaft der TU Dresden AG (TUDAG) näher an die Firmengruppe, die bereits umfangreiche

Räumlichkeiten im WTC hat. Die TUDAG ist der privatwirtschaftliche Teil der TU Dresden. Sie unterstützt die Industrie bei der Einführung neuer Technologien und innovativer Produkte und sie transportiert die Anforderungen der Wirtschaft in die Wissenschaft. Für den Umzug auf die, auf über 700 Quadratmeter angewachsene, Bürofläche wurde unter anderem in moderne IT Technik investiert. Das Unternehmen übernimmt wahlweise die unternehmerische Gesamtverantwortung für ein Projekt oder unterstützt die Projektpartner durch Dienstleistungen bei der Projektrealisierung. Die GWT ist eine einhundertprozentige Tochter der TUDAG.

■ **Projekt Exzellenzuniversität**
Eine wichtige Aufgabe der GWT ist die Unterstützung der Technischen Universität (TU) bei der Bewerbung und aktuellen Wiederbewerbung als Exzellenzuniversität. Zwei Exzellenzcluster

sind Voraussetzung, um sich wieder als Exzellenzuniversität bewerben zu können. Gleich sechs Antragskandidaten für Exzellenzcluster der TUD wurden, ebenfalls am 29. September, von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) ausgewählt, Vollerträge einzureichen. Eine Entscheidung fällt 2019. Damit sind die Chancen für die TUD erheblich gewachsen, erneut als Exzellenzuniversität ausgewählt zu werden. (GWT/PZ)



DIE RÄUMLICHKEITEN WURDEN den neuen Bedürfnissen angepasst und viele neue Büros geschaffen.
Foto: Steffen Dietrich

UNO-Standort im WTC lädt ein

In diesem Jahr feiert Dresden sein fünfjähriges Jubiläum als UNO-Standort. Am 24. Oktober wird dieses Ereignis im Rahmen des Tags der Vereinten Nationen im World Trade Center (WTC) an der Freiburger Straße begangen. Unter dem Motto „Eine Welt. Wir Gemeinsam. Unsere Zukunft.“ lädt die dort befindliche Dresdner Zweigstelle der Universität der Vereinten Nationen (UNU-FLORES) zu einem

Tag der offenen Tür. Die Organisatoren haben sich für diesen Anlass eine Reihe besonderer Programmpunkte einfallen lassen. Einer davon ist, an diesem Tag Gäste aus allen 193 Mitgliedsstaaten der UNO willkommen heißen zu können. „Um unser Ziel zu erreichen, müssen wir das natürlich ein wenig koordinieren. Dazu müssen sich die Besucher am 24. Oktober um 12 Uhr am Stand im

WTC bei uns anmelden. Das geht ganz schnell, wir brauchen ja nur die Nation. Am besten wäre es, wenn möglichst viele in ihrer Landestracht vorbeikommen“, sagt Anne Bibas, Leiterin der UNICEF-Arbeitsgruppe Dresden.

Es ist zudem geplant, ein Gruppenfoto mit allen Gästen vor dem World Trade Center zu machen und die Zahl der Teilnehmenden zu verkünden. (PZ)

Auf geht's zur Freitaler Wiesn!

Das 4. Freitaler Oktoberfest auf dem Festplatz Burgker Straße lädt vom 19. bis 22. Oktober ein. Am 19. Oktober, findet 19 Uhr der traditionelle Fassanstich mit dem 1. Bürgermeister der Großen Kreisstadt Freital, Peter Pfitzner, statt. Direkt im Anschluss und in den folgenden Tagen gibt

es im Festzelt ein umfangreiches Bühnenprogramm mit Gästen wie „Jolly Jumper“, „Grabenland Buam“, „Partyfieber“ sowie Jörg und Dragan, bekannt als „Die Autohändler“, und Kevin als Andreas-Gabalier-Double. Passend zum Festbier wird mit Goldbroiler, Weißwürstchen, But-

terbrezn, Obazda und weiteren nach bayerischer Art zubereiteten Speisen für das leibliche Wohl gesorgt. Karten für das Freitaler Oktoberfest gibt es u.a. an der Abendkasse. (StZ)

Weitere Informationen und das komplette Programm im Internet unter www.freitaler-oktoberfest.de

Patientenfürsprecher gesucht

Südvorstadt. Gesucht wird ein neuer Fürsprecher für die sozialtherapeutische Wohnstätte der GESOP gGmbH, Schweizer Straße 6, in der Südvorstadt. Noch bis 20. Oktober können sich Interessierte für eine Tätigkeit als ehrenamtlicher Patientenfürsprecher beim Gesundheitsamt bewerben. Die Einrichtung ist auf die Behandlung und Betreuung von Menschen mit einer

psychischen Erkrankung spezialisiert. Für die ehrenamtliche Tätigkeit als Patientenfürsprecher werden möglichst psychiatrieverfahrene Personen oder Angehörige von Betroffenen gesucht. Patientenfürsprecher prüfen kostenfrei, vertraulich und unabhängig Wünsche und Beschwerden von Patienten und stehen ihnen beratend zur Seite. Die Bestellung durch die Landeshauptstadt

erfolgt für maximal fünf Jahre. Interessierte können ihre Bewerbungsunterlagen noch bis 20. Oktober einsenden: Landeshauptstadt Dresden, Gesundheitsamt, Psychiatriekoordination, PF 120020, 01001 Dresden. Fragen beantwortet Cordula Cordts unter Tel. 4885368 oder per E-Mail an gesundheitsamt-sozialpsychiatrischer-dienst@dresden.de. (PZ)

Eine schmerzliche Lücke

Chorleiterabschied beim Kreuzchor mit China-Tournee



BEI DER VORSTELLUNG der Saisonhöhepunkte: Peter Kopp (Chordirigent), Roderich Kreile (Kreuzkantor), Kulturbürgermeisterin Annekatrin Klepsch und Frauke Roth, Intendantin Dresdner Philharmonie (v. l.). Foto: Sd

Unter dem Leitmotiv „In der Welt zu Gast – In Dresden zu Hause“ will der Dresdner Kreuzchor in seiner nächsten Spielzeit mit mehr als 40 Konzerten im In- und Ausland seinen Weltruf ausbauen. Vom 10. bis 24. Oktober reisen die Kreuzchöre unter der Leitung des scheidenden Chordirigenten Peter Kopp zum dritten Mal nach China, wo sie in mehreren Millionenstädten wie Shanghai, Suzhou und Dresdens Partnerstadt Hangzhou gastieren. Hinzu kommen mehr als 40 liturgische Dienste in der Kreuzkirche, also Vespere und Metten sowie 22 Gottesdienste, unter anderem der Festgottesdienst anlässlich 500 Jahre Reformation am 31. Oktober. Dem Dresdner Kreuzchor gehören in diesem Jahr 130 Kreuzchöre an. In die 4. Klasse wurden 20 neue Kreuzchöre aufgenommen. 19 weitere Jungen lernen in der Vorbereitungsklasse 3.

Eine schmerzliche Lücke beim Kreuzchor wird derzeit gerissen. Chorleiter Peter Kopp nimmt noch im Oktober seine neue Arbeit als Rektor der Evangelischen Hochschule für Kirchenmusik in Halle auf und leitet dann neben seiner dortigen Dozententätigkeit den Hochschulchor. Kopp hat den Kreuzchor 22 Jahre geleitet und damit maßgeblich geprägt. Sein Nachfolger wird Wolfgang Behrend, der in früherer Zeit bereits als Assistent des Kreuzkantors tätig war und ein hohes Maß an langjähriger Erfahrung in der Leitung von größeren Chören und Orchestern nachweisen kann.

Der nächste Höhepunkt nach der China-Tournee folgt im Dezember mit drei, inzwischen traditionellen, Konzerten im Konzerthaus Berlin. Unter der Leitung von Kreuzkantor Roderich Kreile musiziert der Dresdner Kreuzchor dort mit dem Konzerthausorchester Berlin. Die Kammerakademie Potsdam übernimmt am 10. Februar 2018, im Konzert zum Gedenken an den Zweiten Weltkrieg

in der Kreuzkirche, den Orchesterpart in Wolfgang Amadeus Mozarts „Requiem“. Erstmals werden die Kreuzchöre in der neuen Saison mit den Wiener Sängerknaben kooperieren. Sie sind am 3. Juni 2018 im Rahmen der Dresdner Musikfestspiele in der Kreuzkirche zu Gast.

Eine langjährige Zusammenarbeit verbindet den Chor darüber hinaus mit der Dresdner Philharmonie, die traditionell bei

den Aufführungen des „Deutschen Requiems“ von Johannes Brahms und bei den Oratorien und Passionen von Johann Sebastian Bach mitwirkt. Im Kulturpalast wollen die beiden städtischen Ensembles eine neue Konzertreihe begründen.

Start ist am 18. März 2018 mit einem Chororgelkonzert. Mit einer Sommertournee durch Deutschland vom 25. Juni bis 9. Juli wird die Saison des Kreuzchors ausklingen.

Fest im Terminplan steht auch das Adventskonzert im Dresdner Stadion am 22. Dezember und das Stadtkonzert im Hauptbahnhof Dresden am 28. April 2018. Kulturbürgermeisterin Annekatrin Klepsch hob den hohen Werbefaktor des Chores für die Stadt hervor und bekräftigte die konsequente Unterstützung aus dem städtischen Haushalt. Der Jahresetat 2017 beträgt 2,8 Millionen Euro, davon sind 2,2 Millionen Euro feste Zuschüsse der Landeshauptstadt Dresden. (Sd) www.kreuzchor.de

Sabel
Schulen Freital

Oberschule mit individueller Förderung mit Ganztagsangeboten
Fachoberschule Gestaltung, Sozialwesen, Wirtschaft und Verwaltung

SCHULE MIT IDEE

19.10. & 9.11.2017/18.30 Uhr: Infoabende neue 5. Klassen
26.10.2017/18.00 Uhr: Reformationsfest mit buntem Programm
4.11.2017/10.00–14.00 Uhr: Tag der offenen Tür beider Schularten

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1, 01705 Freital
Tel.: 0351 64120-52 empfang.freital@sabel.com www.sabel.com

DREWAG KRAFTWERK

Dresdner Energie-Museum

Ausstellungen rund um Strom, Gas, Fernwärme und Wasser.

Im Kraftwerk Mitte schlug lange das Herz der Dresdner Stromerzeugung. Und hier, wo bis vor wenigen Jahren noch Energie produziert wurde, befindet sich nun das Dresdner Energie-Museum.

Begeben Sie sich mit uns auf eine außergewöhnliche Reise, erleben Sie eine spannende 360°-Multimedia-Show und freuen Sie sich auf Exponate, Unikate und Zeitzeugnisse aus über 180 Jahren Energieversorgung.

Kraftwerk Mitte 26
01067 Dresden
Öffnungszeiten: Mittwoch 10:00–17:00 Uhr

Führungen für Gruppen sind möglich.
Informationen und Anmeldung unter 0351 860-4180.
www.kraftwerk-museum.de

OKTOBER 2017 – JUNI 2018
Sonderöffnungszeiten jeden Samstag 13:00–17:00 Uhr

Kleinanzeigen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

WIR SUCHEN HÄUSCHEN, wer verkauft sein Haus?
Bitte alles anbieten!
Tel: 0173 3677319
fa.manthey@gmx.de

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert, schnell und unkompliziert
TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

WIR SUCHEN AB SOFORT!
Kellner/Kellnerin
zur Festanstellung/Pauschal
Bewerbung bitte an
info@bowlingarena-dresden.de
BOWLING-ARENA
Südhöhe 80 + 01217 Dresden
direkt an der Aral Tankstelle

Dringend HELDEN gesucht!
Blutplasma spenden · Leben retten · Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-27 22 60
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!
Plasmaspende Dresden

„Alles rund um PC sowie Smartphone & Co.“

Der Verein „ARTOS – die Mediengemeinschaft“ setzt sich dafür ein, Älteren Anwendungswissen zur PC-Nutzung sowie auch zur Handhabung mobiler Geräte zu vermitteln. Dazu stehen demnächst folgende Veranstaltungen im Vereinsprogramm:

„Mobile Geräte für Einsteiger“, „Apps für jede Gelegenheit“, „Handhabung des kostenlosen Bildbearbeitungsprogramms GIMP“ sowie „Internet und E-Mail mit Smartphone und Tablet“.

Außerdem gibt es noch weitere interessante Angebote zum Umgang mit PC-Technik sowohl für

PC-Neulinge aber auch schon fortgeschrittene Nutzer. Bei näherem Interesse kann gern diesbezügliches Material beim Verein unter der 25381477 oder per Mail unter artos@artos.de angefordert werden.

Die Durchführung der Veranstaltungen erfolgt am Vereinsitz in 01257 Dresden, Straße des 17. Juni Nr. 25, Eingang 103 B. Der Verein ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar. Für Autofahrer stehen ausreichend Parkplätze im Betriebsgelände zur Verfügung. Nach Anmeldung ist auch der Zugang für gehbehinderte Personen möglich. (StZ)

Die Energie-Berater Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Wärmeverluste erkennen und Energie sparen – mit dem Thermografie-Paket der DREWAG.

Langsam aber sicher werden die Tage wieder kürzer und die Temperaturen sinken. Beste Voraussetzungen für eine Gebäudethermografie.

Mit einer speziellen Infrarotkamera werden Wärmeverluste an Fenstern, Türen, Fassade und am Dach sichtbar. Unser Paket umfasst sechs kommentierte Aufnahmen Ihres Hauses, eine individuelle Infobroschüre sowie ein Auswertungsgespräch mit unseren Energieberatern.

FRÜHBUCHERPREIS BIS 31.12.2017

Melden Sie sich einfach bei uns an und sichern Sie sich unseren Frühbucherpreis: DREWAG-Kunden erhalten das Thermografie-Paket bei Bestellung bis 31.12.2017 für 79,00€ brutto statt 89,00€ brutto, Nicht-DREWAG-Kunden zahlen dafür 119,00€ brutto statt 129,00€ brutto.

Weitere Informationen erhalten Sie bei unseren Energieberatern im DREWAG-Treff und unter www.drewag.de/energieberater.



DREWAG

ANZEIGE

Eyecatcher Opel Grandland X

Der sticht aus der Masse heraus

Unter dem Motto „7 in 17“ bringt Opel bis Ende des Jahres insgesamt sieben Modelle auf den Markt – eine Schlüsselrolle nimmt dabei der neue Opel Grandland X ein. Das athletisch-abenteuerlustige SUV ist wie gemacht für den aktiven Lifestyle von heute: Es besticht mit unwiderstehlichem Off-road-Charme, bietet eine erhöhte Sitzposition mit guter Rundumsicht, einen leichten Ein- und Ausstieg sowie viel Platz für bis zu fünf Passagiere und Gepäck. Der Innenraum ist ebenso komfortabel wie funktional. Der Opel Grandland X ist der neue Herausforderer im heiß umkämpften Markt der kompakten Sport Utility Vehicles, kurz: SUV. Getreu der Opel-Designphilosophie trifft deutsche Präzision auf skulpturale Formgebung. Damit wird er zum absoluten Eyecatcher im Wettbewerbsumfeld.

■ Der macht was her: Kraftvoller Auftritt mit eleganter Linie

Der kraftvolle Charakter zeigt sich auch in der Motorhaube mit Opel-typischer Bügelfalte in der Mitte und in den bis zu 19 Zoll großen Rädern. Der robuste Auftritt findet sich insbesondere im unteren Fahrzeugbereich wieder – in einer rau anmutenden Schutzverkleidung an der Front, um die muskulös modellierten Radhäuser, im Seitenverlauf und am Heck. Die präzise gearbeiteten Chromakzente im Stoßfänger unterstreichen den breiten Stand und die hohe Qualitätsanmutung. In der Seitenansicht legten die Designer ebenfalls Wert auf eine besonders ausgewogene, dynamische und zugleich funktionale

Gestaltung. Typisches Grandland X-Merkmal ist hier die zum Heck hin abfallende Dachlinie mit visuell „durchbrochener“ C-Säule. Dazu kommt eine von vorne nach hinten verlaufende kraftvolle und nach innen gerichtete Wölbung in den Türen unterhalb der neu interpretierten, angedeuteten Opel-Sichel. Dies schärft das athletische Profil des Grandland X und hebt den oberen Karosseriebereich optisch an. Die Dachreling betont die SUV-Charakteristik weiter.

■ Klar, intuitiv, hochwertig: Das Interieur des Opel Grandland X

Das Interieur des Grandland X spiegelt die Harmonie aus Style und Funktionalität wider. Ein leichter Einstieg selbst für größere Passagiere und die gute Sicht aufgrund der erhöhten Sitzposition sind typisch für ein SUV. Fahrer und Beifahrer genießen in den auf Wunsch erhältlichen AGR-Sitzen die Extraportion Komfort. Dazu kommen ein klar gegliedertes Infotainment-System mit wenigen Bedientasten. Unterhalb des Displays weist die Mittelkonsole von oben nach unten in drei Reihen angeordnete Kontrollzentren für Infotainment, Heizung und Klimatisierung und Chassis-Funktionen wie die Traktionskontrolle auf. Von hoher Funktionalität zeugt auch der weitere Verlauf der Mittelkonsole zwischen den Vordersitzen. Hier gibt es viel Platz für Becherhalter und kleinere Gegenstände. Unter der praktischen Armlehne befindet sich zusätzlicher Stauraum sowie die optionale „Wireless Charging“-Vorrichtung zum induktiven Aufladen kompatibler Smartphones.

Doktorand mit 20

Benjamin Wolba ist 20 Jahre alt und promoviert seit September 2017 in Theoretischer Festkörperphysik an der Technischen Universität Dresden (TUD). Damit ist er derzeit vermutlich der jüngste TUD-Doktorand. Betreut wird er dabei von Prof. Dr. Matthias Vojta und Privatdozent Dr. Markus Garst.

Bereits im Sommer 2015 konnte er durch die Teilnahme am Frühstudium der TU Dresden sein Bachelorstudium gleichzeitig zum Abitur abschließen. Schon seit Beginn der 10. Klasse studierte Benjamin Wolba Physik im Rahmen des Frühstudiums parallel

zur Schule, als einer der etwa 30 Frühstudierenden, die jedes Semester an der Schüleruniversität der TU Dresden teilnehmen. Das Frühstudium ist ein Angebot der TU Dresden für Schüler, bereits während der Schulzeit Vorlesungen zu besuchen. (TUD/PZ)

tu-dresden.de/schueleruni



Benjamin Wolba. Foto: privat

Studienstart

Südvorstadt. Am 5. Oktober sind an der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden (HTW Dresden) die neuen Studierenden mit einer feierlichen Immatrikulation begrüßt worden. 1.300 Studienanfänger nehmen zum Semesterstart ihr Studium an der HTW Dresden auf. Zwei Drittel der Studienanfänger kommen aus Sachsen, gefolgt von Thüringen, Brandenburg und Bayern. 12 Prozent der Studienanfänger kommen aus dem Ausland. Besonders nachgefragt sind, nach Angaben der HTW Dresden, die Studiengänge der Informatik und der Wirtschaftswissenschaften. (PZ)

Gedenkstätte

Plauen. Am 18. Oktober, 19 Uhr, stellt die Gedenkstätte Münchner Platz Dresden gemeinsam mit dem Sandstein Verlag Dresden um 19 Uhr den neuen, stark autobiografisch gefärbten Roman von Wieland Förster „Tamaschito. Roman einer Gefangenschaft“ im Veranstaltungsraum der Gedenkstätte vor. Die Tochter Wieland Försters, die Lyrikerin Eva Förster, liest Auszüge aus der neuen Publikation, während Dr. Jörg Morré (Deutsch-Russisches Museum Berlin-Karlshorst) die Rahmenbedingungen der Gefangenschaft unter der sowjetischen Besatzungsmacht am Münchner Platz in Dresden in der frühen Nachkriegszeit erläutert. (PZ)

Weitere Informationen und Veranstaltungen:

www.muenchner-platz-dresden.de

Gedenkstätte Münchner Platz

Dresden Stiftung Sächsische

Gedenkstätten, Münchner Platz 3

Mit Sicherheit immer eine gute Wahl: WinterStar 3

Die starke Marke von point S

Bortenreuter Reifen + Autoservice GmbH

Heidelberger Str. 9, 01189 Dresden
Tel. 0351/4016633, Fax 0351/4016634
bortenreuter@arcor.de, www.reifen-bortenreuter.de



6 Jahre Garantie²⁾+ 3 Inspektionen³⁾
GESCHENKT!

DER NEUE GRANDLAND X - AB SOFORT MIT FRÜHBUCHER-VORTEIL BESTELLBAR!

Abb. zeigen Sonderausstattung

SUV-MODELLE

XTRA KLASSE!

DER NEUE GRANDLAND X

1.2 Direct Injection Turbo, 96 kW (130 PS), inklusive Start/Stop, Klima, ESP^{plus}, Front-, Seiten-, Kopfairbag, Verkehrsschilderkennung, Spurassistent, Berg-Anfahr-Assistent, Radio R 4.0 IntelliLink, Bluetooth-Schnittstelle, el. Außenspiegel, LED-Rückleuchten und vielem mehr...

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1)

Gesamtkreditbetrag / -Fahrzeugpreis 23.700,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.964,- €

249,- €

CROSSLAND X

1.2, 60 kW (81 PS), inklusive Klima, ESP^{plus}, Front-, Seiten-, Kopfairbags, LED-Tagfahrlicht, Verkehrsschilderkennung, Spur-assistent, el. FH vorn und hinten, Berg-Anfahr-Assistent, LM-Räder, Radio R 4.0 IntelliLink, el. ASP und vielem mehr...

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) **179,- €**

Gesamtkreditbetrag / -Fahrzeugpreis 19.250,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.444,- €

MOKKA X

1.6, 85 kW (115 PS), inklusive Klimaanlage, Start/Stop, ESP^{plus}, Front-, Seiten-, Kopfairbag, LED-Tagfahrlicht, Berg-Anfahr-Assistent, Radio R300 mit Bluetooth-Schnittstelle, el. Fensterheber vorn, el. ASP und vielem mehr...

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) **189,- €**

Gesamtkreditbetrag / -Fahrzeugpreis 18.990,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.804,- €

1) Effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 869,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. 2) Händlerergänzende Garantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben, zzgl. Material und Zusatzarbeiten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 6,9 - 5,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 159 - 115 g/km. Energieeffizienzklassen E - B.



opel.autohaus-dresden.de

AUTOHAUS DRESDEN

Autohaus Dresden GmbH

Friedrichstadt · Klotzsche · Kaitz · Kaditz · Freital · Lichtenberg

Unternehmenssitz:

Bremer Str. 18A
01067 Dresden
Tel. 03 51 / 86 30 30

Possendorfer Str. 38-40
01217 Dresden
Tel. 03 51 / 40 40 10

Wilsdruffer Str. 54a
01705 Freital
Tel. 03 51 / 65 85 07-0

Zur Wetterwarte 40
01109 Dresden
Telefon 03 51 / 8 85 52-0

Kötzschenbroder Str. 141
01139 Dresden
Telefon 03 51 / 8 39 30-0

Servicestation:
Parkweg 32
01896 Lichtenberg
Telefon 03 59 55 / 4 82-0